

GETTING STARTED? EASY.



ZWSO 6100 V

KK	Қолдану туралы нұсқаулары	2
	Кір жуғыш машина	
RU	Инструкция по эксплуатации	21
	Стиральная машина	

ZANUSSI

ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақат немесе зақымдарға өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүру үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

БАЛАЛАР МЕН ДӨРМЕНСІЗ АДАМДАРДЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- 3 және 8 жас арасындағы балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда алыс ұстау керек.
- 3 жасқа толмаған балаларды үнемі қарап отырмаған жағдайда алыс ұстау керек.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Бұл құрылғыны үйде немесе соған ұқсас жерлерде пайдалану керек, мысалы:
 - дүкендердің, кеңселердің және басқа жұмыс орындарының ас үйлерінде;

- қонақ үй, мотель, төсек және таңғы ас қонақжайлары мен басқа резиденциялық жерлерде;
- коммуналық пәтерлерде немесе кір жуатын жерлерде.
- Ең көбі 4кг салмақтан асырмаңыз ("Бағдарлама кестесі" тарауын қараңыз).
- Сыртқы қосылымнан су кіретін тұстағы судың жұмыс қысымы 0,5 бар (0,05 МПа) және 8 бар (0,8 МПа) аралығында болуы керек.
- Табанындағы желдеткіш саңылауларға кілем, төсеніш немесе еденнің қаптамасы кедергі жасамауға тиіс.
- Құрылғыны су желісіне жаңадан берілген түтік жинағын немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығы берген басқа түтік жинағын қолданып қосу керек.
- Ескі түтіктерді қайта пайдалануға болмайды.
- Қуат сымына зақым келсе, электр қатерінен сақтандыру үшін оны өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және/немесе буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

ОРНАТУ



Жергілікті стандарттарға сәйкес етіп орнату керек.

- Барлық орам материалдарын және тасымал болттарын, пластик тығыздағышы бар резеңке төлкесін алыңыз.
- Тасымал болттарын сенімді жерде сақтаңыз. Кейін құрылғыны көшірген кезде, ішкі бөліктеріне зақым келмеу үшін барабанды бекіту үшін оларды қайта салу керек.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0°C градустан төмен немесе ауа-райы әсер ететін жерге орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғы орнатылатын еден тегіс, орнықты, қызуға төзімді және таза болуға тиіс.

- Құрылғы мен еден арасында ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны тұрғылықты орнына қойғаннан кейін, ватерпас арқылы деңгейінің әбден дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз. Деңгейі дұрыс болмаса, тіректерін тиісінше реттеңіз.
- Құрылғыны едендегі су ағатын арықшаның үстіне тура орнатпаңыз.
- Құрылғыға су шашпаңыз және шамадан тыс көп ылғалдың әсер етуіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны құрылғының есігі толық ашылмайтын жерге орнатпаңыз.
- Құрылғының астына ағып кетуі мүмкін суды құю үшін жабық сауыт қоймаңыз. Қолданылатын керек-жарақтың түрін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласып біліңіз.

ЭЛЕКТРОҒЫНА ҚОСУ



ЕСКЕРТУ! Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

СУҒА ҚОСУ

- Су түтіктеріне зақым келтірмеңіз.
- Жаңа түтіктерді немесе ұзақ уақыт қолданылмаған түтіктерді орнату алдында, жөндеу жұмыстарын орындағаннан кейін

немесе жаңа құралдарды орнатқаннан кейін (су өлшегіш құрал, т.б.) суды таза және тұнық су аққанша ағызыңыз.

- Құрылғыны пайдалану барысында немесе бірінші рет қолданғаннан кейін ешбір су ағып тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтік тым қысқа болса ұзартқыш түтікті қолданбаңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Су төгетін түтіктен судың ағып тұрғанын көруге болады. Бұл құрылғыны зауытта суды пайдаланып сынақтан өткізгенге байланысты.
- Су төгетін түтікті ең көбі 400 см-ге ұзартуға болады. Басқа су төгетін түтік алу не оны ұзарту үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ПАЙДАЛАНУ



ЕСКЕРТУ! Жарақат алу, электр қатері, күйіп қалу, өрт қаупі, құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Жуғыш заттың орамындағы қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Кірден барлық темір заттардың алынғанына көз жеткізіңіз.
- Май немесе басқа да майлы заттар қатты ластаған маталарды жумаңыз. Бұл кір жуғыш машинаның резеңке бөліктерін зақымдауы мүмкін. Мұндай маталарды кір жуғыш машинаға салар алдында, алдын ала қолмен жуыңыз.
- Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде шыны есікті ұстамаңыз. Шыны ысып кетуі мүмкін.

СЕРВИС

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тек ғана фирмалық қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАСТАУ



ЕСКЕРТУ! Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

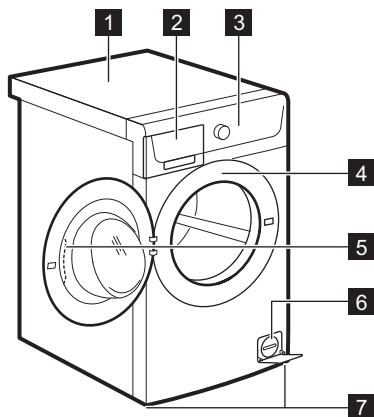
- Құрылғыны электр және сумен жабдықтау желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр сымын кесіп, қоқысқа тастаңыз.

- Балалар немесе үй жануарлары барабанға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін ағытып алыңыз.
- Құрылғыны Ескірген электр және электроника құрылғыларын тастауға

(WEEE) арналған жергілікті ережелерге сәйкес тастаңыз.

БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

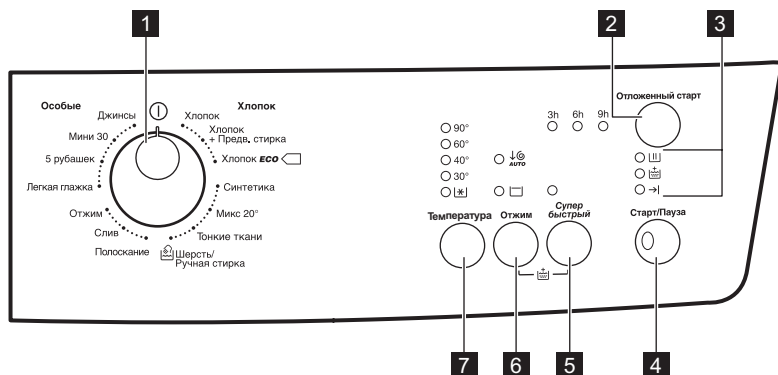
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ЖАЛПЫ КӨРІНІСІ



- 1 Жұмыс тақтасы
- 2 Жуғыш зат үлестіргіші
- 3 Басқару панелі
- 4 Техникалық ақпарат тақтайшасы
- 5 Есіктің тұтқасы
- 6 Су төгетін сорғының сүзгісі
- 7 Құрылғыны деңгейлеуге арналған тіректер

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

БАСҚАРУ ПАНЕЛІНІҢ СИПАТТАМАСЫ



- 1 Бағдарлама түймешесі
- 2 Отложенный старт түймешісi
- 3 Бағдарлама фазасының индикаторлары:

- Жуу циклы (III)
- Қосымша шаю циклы (III)
- Циклдың соңы (→I)

- 4

Старт/Пауза түймешік
- 5

Супер Быстрый түймешік
- 6

Отжим айналдыру опциясы: Автоматты 

және шаюды кідірту 

- 7

Температура түймешік

БАҒДАРЛАМАЛАР

БАҒДАРЛАМА КЕСТЕСІ

Бағдарлама Температура ауқымы	Ең үлкен салмақ Базалық айналдыру жылдамдығы	Бағдарлама сипаттамасы (Кірдің салмағы және кірлеу дәрежесі)
Жуу бағдарламалары		
Хлопок 90°C -  (Суық)	4 кг 1000 мин/айн	Ақ және түрлі-түсті мақта мата. Қалыпты, қатты немесе аздап кірлеген.
Хлопок + Предв. стирка 90°C -  (Суық)	4 кг 1000 мин/айн	Ақ және түрлі-түсті мақта мата. Қатты және қалыпты кірлеген.
 Хлопок Eco 60°C - 40°C	4 кг 1000 мин/айн	Ақ және бояуы қанық мақта мата. Қалыпты кірлеген. Қуатты пайдалану азаяды және жуу бағдарламасының уақыты ұзарады және жақсы жуу нәтижелерімен қамтамасыз етеді. 4кг кірді 60 °C градуcта жуатын бұл бағдарлама GOST R IEC 60456:2010 стандартына сәйкес дайындалған қуат жапсырмасындағы деректерге сәйкес келеді.
Синтетика 60°C -  (Суық)	2 кг 1000 мин/айн	Синтетика немесе аралас матадан жасалған заттар. Қалыпты кірлеген.
Микс 20° 20°C	3 кг 1000 мин/айн	Шамалы кірлеген мақта мата, синтетика және аралас матадан жасалған заттарға арналған арнайы бағдарлама. Пайдаланылатын қуат мөлшерін азайту үшін осы бағдарламаны таңдаңыз. Жақсы жуу нәтижелеріне қол жеткізу үшін жуғыш затты төмен температурада пайдалануға болатынына көз жеткізіңіз ¹⁾ .

Бағдарлама Температура ауқымы	Ең үлкен салмақ Базалық айналдыру жылдамдығы	Бағдарлама сипаттамасы (Кірдің салмағы және кірлеу дәрежесі)
Тонкие ткани 40°C -  (Суық)	2 кг 700 мин/айн	Баппен жууды қажет ететін акрил, вискоза және аралас маталарға арналған. Қалыпты кірлеген.
 Шерсть/Ручная стирка 40°C -  (Суық)	1.5 кг 1000 мин/айн	«Қолмен жуу» белгісі бар нәзік маталар, машинамен жууға болатын жүн маталар және қолмен жууға болатын жүн маталар ²⁾ .
Полоскание Суық	4 кг 1000 мин/айн	Кірді шаюға және айналдыруға арналған. Барлық маталар , жүн мата мен өте нәзік матадан басқа. Айналдыру жылдамдығын матаның түріне қарай азайтыңыз.
Слив	4 кг	Барабандағы суды төгуге арналған. Барлық маталар .
Отжим	4 кг 1000 мин/айн	Кірді айналдыруға және барабандағы суды төгуге арналған. Жүн мата мен өте нәзік маталардан басқа барлық маталар .
Легкая глажка 60°C -  (Суық)	1 кг 900 мин/айн	Баппен жууды қажет ететін синтетикалық заттар. Қалыпты және шамалы ластанған кір. ³⁾
5 рубашек 30°C	900 мин/айн	Синтетика және аралас мата заттар. Шамалы кірлеген және жаңартуды қажет ететін заттар. 5 - 6 жейде.
Мини 30 30°C	2 кг 700 мин/айн	Синтетика және нәзік мата заттар. Шамалы кірлеген немесе жаңартуды ғана қажет ететін заттар.
Джинсы 60°C -  (Суық)	4 кг 1000 мин/айн	Джинс және джерси заттар. Баран түсті заттарға да арналған.

1) Судың температурасы 20°C градустан төмен болса, құрылғы қысқа жылыту циклын орындайды. Құрылғы температура параметрін "суық" етіп көрсетеді

2) Осы цикл кезінде кірді баппен жуу үшін барабан баяу айналады. Барабан мүлдем айналмай немесе дұрыс айналмай тұрған сияқты болып көрінуі мүмкін, бірақ бұл осы бағдарлама үшін қалыпты жағдай

3) Бұл цикл кірдің мыжылуын азайту үшін судың температурасын реттеп, баппен жуу және айналдыру циклын орындайды. Құрылғы бірнеше шау циклдарын қосады.

Бағдарлама опцияларының үйлесімділігі

Бағдарлама	Отжим	Шаюды кідірту	⏮➤ Супер Быстрый ¹⁾	⏮ Доп. полоскание ²⁾	Отложенный старт
Хлопок	■	■	■	■	■
Хлопок + Предв. стирка	■	■	■	■	■
Хлопок Eco 	■	■		■	■
Синтетика	■	■	■	■	■
Микс 20°	■	■		■	■
Тонкие ткани		■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка 	■	■			■
Полоскание	■	■		■	■
Слив					■
Отжим	■				■
Легкая глажка	■	■		■	■
5 рубашек	■				■
Мини 30					■
Джинсы	■	■		■	■

1) Қысқарақ цикл уақытын орнатсаңыз, кірдің мөлшерін азайтуды ұсынамыз. Құрылғыға кірді толтыра салуға болады, бірақ жуу нәтижелері сонша қанағаттанарлық болмайды.

2) Егер Қосымша шаю функциясы орнатылса, құрылғы қосымша шаю циклдарын қосады. Шаю бағдарламасы үшін төмен жылдамдықпен айналдыру циклын орнатсаңыз, құрылғы баппен шаю және қысқа айналдыру циклын орындайды.

ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ



Көрсетілген мәндер зертхана жағдайында тиісті стандарттар көмегімен алынған. Деректерді әр түрлі себептер өзгертуі мүмкін: кірдің мөлшері мен түрі және қоршаған ортаның температурасы. Судың қысымы, ток кернеуі және берілетін судың температурасы жуу бағдарламасының ұзақтығына әсер етуі мүмкін.



Өнімнің сапасын жақсарту үшін техникалық параметрлер алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Бағдарламалар	Салмақ (кг)	Қуат тұтыну (кВт/сағ)	Суды пайдалану (литр)	Бағдарламаның болжалды ұзақтығы (минут)
Мақта мата 60°C	4	0.59	34	125
Мақта мата, үнемді 60°C бағдарламасы ¹⁾	4	0.66	46	183
Мақта мата 40°C	4	0.55	38	117
Синтетика 40°C	2	0.39	41	64
Нәзік мата 40°C	2	0.45	51	47
Жүн мата/Қолмен жуу 30°C	1.5	0.40	61	40

1) Мақта мата, үнемді бағдарламасы. 4кг кірді 60 °C градуcта жуатын бұл бағдарлама GOST R IEC 60456:2010 стандартына сәйкес дайындалған қуат жапсырмасындағы деректерге сәйкес келеді.

Сөндіру режимі (Вт)	Қосулы режим (Вт)
0,48	0,48

Жоғарғы кестедегі ақпарат 1015/2010 стандартына сай, ЕО Комиссиясының 2009/125/EC директивасын жүзеге асыру үшін берілген.

ФУНКЦИЯЛАР

ТЕМПЕРАТУРА

Осы функцияның көмегімен әдепкі температураны өзгертуге болады.

индикаторы = суық су.

Орнатылған температураның индикаторы жанады.

ОТЖИМ

Осы түймешіктің көмегімен келесі функциялардың бірін орнатуға болады:

Орнатылған жылдамдықтың индикаторы жанады.

- **Айналдыруды авт. түрде азайту** Бұл параметрді айналдыру жылдамдығын жартысына дейін азайту үшін орнатыңыз, бірақ 400 мин/айн-нан аз болмауға тиіс. Өте нәзік маталар үшін жарамды.
- **Шаюды кідірту** Кірлер мыжылып қалмас үшін осы параметрді орнатыңыз. Кір мыжылып

қалмас үшін барабан мезгіл-мезгіл айналып тұрады.



Бағдарлама аяқталған кезде барабан ішінде су қалады. Есік құлыпталып тұрады. Есікті ашу үшін суды төгу керек. Суды төгу үшін "Бағдарламаның соңы" тарауын қараңыз.

СУПЕР БЫСТРЫЙ

Бағдарламаның уақытын қысқарту үшін осы түймешікті басыңыз.

Осы параметрді шамалы кірлеген немесе жаңартуды қажет ететін кірлерді жуу үшін орнатыңыз.

ПАРАМЕТРЛЕР

ҚОСЫМША ШАЮ

Осы функцияны қолдансаңыз, жаңа бағдарлама орнатқанда қосымша шаю циклі **тұрақты** орнатылып тұрады.

- Осы функцияны **қосу/сөндіру** үшін **Отжим** және **Супер Быстрый** түймешіктерін Доп.

ДОП. ПОЛОСКАНИЕ

Осы параметрдің көмегімен жуу бағдарламасына бірнеше шаю циклын қосуға болады.

Бұл функцияны жуғыш заттарға аллергиясы бар адамдар үшін және суы тым тұщы жерлерде қолданыңыз.

Басқару панелінде тиісті цикл индикаторы жанады.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Осы параметрдің көмегімен бағдарламаны 9, 6 немесе 3 сағатқа дейін кешіктіріп бастауға болады.

полоскание **индикаторы** жанғанша/сөнгенше қатар басыңыз.

ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Ашаны розеткаға қосыңыз.
2. Су құятын шүмекті ашыңыз.
3. Жуу циклының жуғыш затына арналған бөлікке 2 литр су құйыңыз.
- Бұл су төгу жүйесін іске қосады.
4. Жуу циклына арналған бөлікке шамалы жуғыш зат салыңыз.

5. Мақта матаға арналған бағдарламаны орнатып, ең жоғары температураға қойып ешбір кір салмай жуыңыз.

Бұл цикл барабан мен машинаның ішінде бар болуы мүмкін кірлердің барлығын кетіреді.

ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ



ЕСКЕРТУ! Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

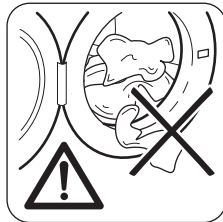
КІРДІ САЛУ

Су құятын шүмекті ашыңыз. Ашаны розеткаға қосыңыз.

1. Құрылғының есігін ашу үшін есіктің тұтқасын тартыңыз.
2. Кірді барабанға бір-бірден салыңыз.
3. Кірлерді құрылғыға салар алдында сілкілеңіз.

Барабанға тым көп кір салынбағанына көз жеткізіңіз. "Бағдарлама кестесі" тарауында көрсетілген кірдің мах. салмағын қараңыз.

4. Есікті жабыңыз.



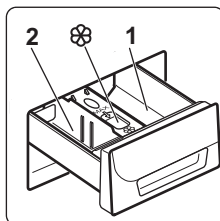


АБАЙЛАҢЫЗ Тығыздағыш пен есіктің арасына ешбір кір қыстырылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Су ағуы немесе кірге нұқсан келуі мүмкін.



Қатты майланған, май дақтары түскен затты жуғанда, кір жуғыш машинаның резеңке бөліктеріне зақым келуі мүмкін.

ЖУҒЫШ ЗАТ ПЕН ҮСТЕМЕЛЕРДІ ПАЙДАЛАНУ



1. Жуғыш зат пен мата жұмсартқышты өлшеп алыңыз.
2. Жуғыш зат пен мата жұмсартқышты бөліктерге салыңыз.
3. Жуғыш зат үлестіргішті абайлап жабыңыз.

ЖУҒЫШ ЗАТ САЛЫНАТЫН БӨЛІКТЕР



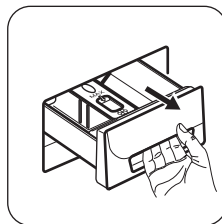
АБАЙЛАҢЫЗ Кір жуғыш машинаға арнайы жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.



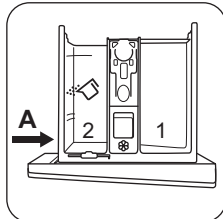
Жуғыш заттардың орамында көрсетілетін нұсқауларды әрқашан орындаңыз.

1	Алдын ала жуу немесе жібіту бағдарламаларына арналған жуғыш зат салынатын бөліктер (егер бар болса). Алдын ала жуу және жібіту циклдарына арналған жуғыш затты бағдарламаны бастамай тұрып салыңыз.
2	Жуу циклына арналған жуғыш зат бөлігі. Сұйық жуғыш затты қолдансаңыз, оны бағдарламаны бастаудың сәл алдында ғана салыңыз.
	Сұйық үстемелерге арналған бөлік (мата жұмсартқыш, крахмал). Жуғыш құралды бағдарламаны бастамай тұрып бөлікке салыңыз.

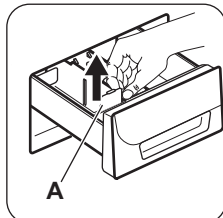
СҰЙЫҚ НЕМЕСЕ ҰНТАҚ ЖУҒЫШ ЗАТ



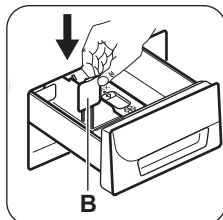
Жуғыш зат үлестіргішті тоқтап қалғанша сыртқа қарай тартыңыз.



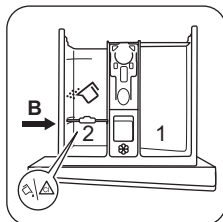
Жуғыш зат бөлгіштің А қалпы - ұнтақ жуғыш затқа арналған.



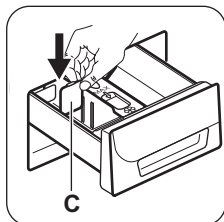
Сұйық жуғыш затты/қоспаны немесе ағартқышты пайдалану үшін: Жуғыш зат бөлгішті А қалпынан алыңыз.



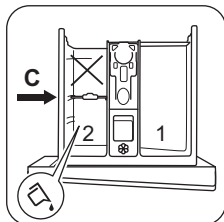
Жуғыш зат бөлгішті В қалпына қойыңыз.



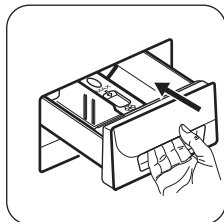
Жуғыш зат бөлгіштің артқы бөліктегі В қалпы ұнтақ жуғыш затқа арналған және алдыңғы бөліктегі сұйық жуғыш/қоспа немесе ағартқышқа арналған.



Сұйық жуғыш затты пайдалану үшін:
Жуғыш зат бөлгішті **C** қалпына қойыңыз.



Жуғыш зат бөлгіштің **C** қалпы - сұйық жуғыш затқа арналған.



Жуғыш зат үлестіргішін абайлап жабыңыз.



Сұйық жуғыш затты пайдаланған кезде:

- Қоймалжың немесе қою сұйық жуғыш заттарды қолданбаңыз.
- Сұйық жуғыш затты жуғыш заттың бөлгішіндегі көрсетілген межеден асырмаңыз.
- Алдын ала жуу параметрін орнатпаңыз.
- Кешіктіріп бастау параметрін орнатпаңыз.

БАҒДАРЛАМАНЫ ОРНАТУ

1. Бағдарлама орнату және құрылғыны қосу үшін бағдарлама тетігін бұраңыз:

Старт/Пауза түймешігінің индикаторы жыпылықтайды.

2. Қажет болса, температура мен айналдыру жылдамдығын өзгертіңіз немесе қолжетімді параметрлерді қосыңыз.

Параметрді қосқан кезде орнатылған параметрдің индикаторы жанады.



Егер дұрыс параметр орнатылмаса, Старт/Пауза индикаторы қызыл түспен жыпылықтайды.

КЕШІКТІРІП БАСТАУ ФУНКЦИЯСЫ ЖОҚ БАҒДАРЛАМАНЫ БАСТАУ

Старт/Пауза түймешігін басыңыз.

Тиісті индикатор жыпылықтауын тоқтатады.

Цикл  индикаторы тұрақты жанып тұрады. Бағдарлама басталады да, есік құлыпталады.



Су сорғысы жуу циклының басында шамалы уақыт жұмыс істейді.

КЕШІКТІРІП БАСТАУ ПАРАМЕТРІ БАР БАҒДАРЛАМАНЫ БАСТАУ

1. Қажетті кешіктіріп бастау циклын орнату үшін Отложенный старт түймешігін бірнеше рет басыңыз.

Орнатылған кешіктіріп бастау параметрінің индикаторы жанады.

2. Старт/Пауза түймешігін басыңыз:

- Есік құлыпталған.
- Құрылғы кері санай бастайды.
- Кері санақ аяқталған кезде, бағдарлама автоматты түрде басталады.



Кешіктіріп бастау параметрін Старт/Пауза түймешігін баспай тұрып өзгертуге немесе болдырмауға болады. Старт/Пауза түймешігін басқаннан кейін, кешіктіруді болдырмайтын ғана мүмкіндік бар.

Кешіктіріп бастау функциясын болдырмау үшін:

- Құрылғыны үзіліске қою үшін Старт/Пауза түймешігін басыңыз. Тиісті индикатор жыпылықтайды.
- Отложенный старт түймешігін бір рет ғана басыңыз, орнатылған кешіктіру индикаторы сөнеді. Бағдарламаны дереу бастау үшін Старт/Пауза түймешігін қайта басыңыз.

БАҒДАРЛАМАНЫ КІДІРТУ ЖӘНЕ ПАРАМЕТРЛЕРДІ ӨЗГЕРТУ

Кей функцияларды ғана басталмай тұрып өзгертуге болады.

1. Старт/Пауза түймешігін басыңыз.

Индикатор жыпылықтайды.

2. Функцияларды өзгертіңіз.

3. Старт/Пауза түймешігін қайта басыңыз.

Бағдарлама жалғасады.

ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ

1. Бағдарламаны біржола тоқтату және құрылғыны сөндіру үшін бағдарлама тетігін ВКЛ/ВЫКЛ қалпына қойыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін бағдарлама тетігін қайта бұраңыз. Енді жаңа жуу бағдарламасын орнатуға болады.



Жаңа бағдарламаны бастау алдында құрылғының суы төгіледі. Бұл жағдайда, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз, егер жоқ болса қайтадан толтырыңыз.

ЕСІКТІ АШУ

Бағдарлама немесе кешіктіріп бастау жұмыс істеп тұрғанда, құрылғының есігі бекітулі тұрады.



АБАЙЛАҢЫЗ Егер барабанның ішіндегі температура мен судың деңгейі өте жоғары болса және барабан әлі айналып тұрса, есік ашылмайды.

Циклдың алғашқы минутында немесе кешіктіріп бастау функциясы жұмыс істеп тұрғанда есікті ашу үшін:

1. Құрылғыны кідірте тұру үшін Старт/Пауза түймешігін басыңыз.
2. Есік ашылғанша бірнеше минут күтіңіз.
3. Есікті ашуға болады.
4. Есікті жауып Старт/Пауза түймешігін қайта басыңыз. Бағдарлама (немесе кешіктіру функциясы) жалғасады.

БАҒДАРЛАМАНЫҢ СОҢЫ

- Құрылғы автоматты түрде тоқтайды.
- Старт/Пауза түймешігінің индикаторы сөнеді. Цикл → I индикаторы тұрақты жанып тұрады.

АҚЫЛ-КЕҢЕС

КІР САЛУ

- Кірді былай сұрыптаңыз: ақ, түрлі-түсті, синтетика, нәзік және жүн мата.

- Құрылғыны сөндіру үшін бағдарлама тетігін

① қалпына бұраңыз.

- Бірнеше минуттан кейін есікті ашуға болады.

- Құрылғыдан кірді алыңыз. Барабанның бос екеніне көз жеткізіңіз.

- Судың шүмегін жабыңыз.

- Зең және иіс пайда болмас үшін есікті және жуғыш зат үлестіргішті сөл ашып қойыңыз.

Жуу бағдарламасы аяқталды, бірақ барабанда су тұр:

- Кір мыжылып қалмас үшін барабан мезгіл-мезгіл айналып тұрады.

- □ индикаторы жанып тұрады.

- Суды төгу керек екенін ескерту үшін Старт/Пауза индикаторы жыпылықтайды.

- Есікті ашу үшін суды төгу керек.

Суды төгу:

1. Суды төгу (Слив) немесе айналдыру (Отжим) бағдарламасын орнатыңыз.

2. Старт/Пауза түймешігін басыңыз.

Құрылғы суды төгеді де, айналдыру кезеңін орындайды.

3. Бағдарлама аяқталған кезде:

- Старт/Пауза индикаторы сөнеді және

→ I цикл индикаторы жанады.

- Бірнеше минуттан кейін есіктің бекітпесі ашылады; енді есікті ашуға болады.

4. Құрылғыны сөндіру үшін бағдарлама тетігін ① қалпына бұраңыз.

КҮТУ РЕЖИМИ

Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін бірнеше минуттан кейін құрылғыны сөндірмесеңіз, қуатты үнемдеу режимі қосылады. Қуатты үнемдеу режимі құрылғы күту режимінде тұрған кезде пайдаланылатын қуат мөлшерін азайтады:

- Индикаторлардың жарығы төмендейді.
- Старт/Пауза түймесінің индикаторы баяу жыпылықтайды.

Қуатты үнемдеу режимін ажырату үшін түймелердің бірін басыңыз.

- Кірдің затбелгісіндегі жуу нұсқауларын орындаңыз.

- Ақ киім мен түрлі-түсті заттарды бірге жумаңыз.

- Кейбір түрлі-түсті заттарды алғаш жуғанда бояуы шығуы мүмкін. Оларды алғаш жуғанда бөлек жууға кеңес береміз.
- Жастық қаптарының түймесін салып, тартпаларды тартып жауып, ілгектер мен батырма түймешіктерді салыңыз. Белбеулерді байлаңыз.
- Қалталарды босатып, оралған заттарды ашыңыз.
- Көп қабатты матадан, жүн матадан және сурет салынған киімдердің астарын сыртына аударыңыз.
- Қатып қалған дақтарды арнайы жуғыш затпен тазалаңыз.
- Қатып қалған дақтары бар заттарды барабанға салу алдында жуыңыз және дағын алдын ала кетіріңіз.
- Перделерді абайлап жуыңыз. Ілгектерін алыңыз да, перделерді кір жуатын торға немесе жастықтың тысына салыңыз.
- Көмкерілмеген немесе кесілген жерлері бар заттарды құрылғыда жумаңыз. Кішкене заттарды жуу үшін (мысалы, сым өткізілген төс тартқыш, белдіктер, колготкилер, т.с.с.) кір жууға арналған торды пайдаланыңыз.
- Кір өте аз салынса, айналдыру циклі кезінде теңгерімді сақтауға қатысты мәселе орын алуы мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, барабандағы кірді қолмен таратып, қайта айналдыра бастаңыз.
- матаның барлық түрлеріне не тек жүн матаға арналған, төмен температурада жуатын бағдарламаларға (ең көбі 60 °C) арналған сұйық жуғыш заттар.
- Әр түрлі жуғыш заттарды араластырмаңыз.
- Қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз.
- Осы заттардың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Матаның түріне және түсіне, бағдарламаның температурасы мен кірдің деңгейіне сай келетін құралдарды қолданыңыз.
- Егер құрылғының жуғыш зат үлестіргішінде мөлшерлегіш құрал болмаса, (жуғыш зат өндірушісі қамтамасыз етеді) сұйық жуғыш затты мөлшерлегіш шарикпен қосыңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЕСКЕРІМ

- Қалыпты кірлеген кірді алдын ала жуу циклі жоқ бағдарламаны қолданып жуыңыз.
- Жуу бағдарламасын әрқашан кірді ең көп рұқсат етілетін мөлшерде салғаннан кейін бастаңыз.
- Төмен температурада жуатын бағдарламаны таңдаған кезде, қажет болса дақ кетіргішті қолданыңыз.
- Жуғыш затты дұрыс мөлшерде қолдану үшін, жергілікті су жүйесіндегі судың кермектігін тексеріңіз. "Судың кермектігі" тарауын қараңыз.

СУ КЕРМЕКТІГІ

Сіз тұратын жердегі су өте кермек немесе орташа кермек болса, кір жуғыш машинада су жұмсартқышты қолдануды ұсынамыз. Суы тұщы жерлерде су жұмсартқышты қолдану қажет емес.

Жергілікті жердегі судың кермектігін білу үшін су жүйесін басқару мекемесіне хабарласыңыз.

Су жұмсартқышты дұрыс мөлшерлеп пайдаланыңыз. Бұйымның орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.

ОҢАЙ КЕТПЕЙТІН ДАҚТАР

Кейбір дақтарды кетіру үшін су мен жуғыш зат жеткілікті болады.

Бұл дақтарды кірді құрылғыға салмай тұрып алдын ала тазалауды ұсынамыз.

Дақ кетіретін арнайы құралдар болады. Дақ пен матаның түріне сай келетін арнайы дақ кетіргішті қолданыңыз.

ЖУҒЫШ ЗАТТАР МЕН ҮСТЕМЕЛЕР

- Кір жуғыш машиналарға арналған жуғыш заттар мен үстемелерді ғана қолданыңыз:
 - матаның барлық түрлеріне арналған ұнтақ жуғыштар,
 - нәзік мата (ең көбі 40 °C) мен жүн тоқымаларға арналған ұнтақ жуғыштар,

КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



ЕСКЕРТУ! Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

СЫРТЫН ТАЗАЛАУ

Құрылғыны сабын мен жылы сумен ғана тазалаңыз. Барлық беттерін әбден құрғатыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ Спирт, еріткіш немесе химиялық заттарды қолданбаңыз.

ҚАҚТЫ ТАЗАЛАУ

Сіз тұратын жердегі су өте кермек немесе орташа кермек болса, кір жуғыш машинаға арналған қақ тазалайтын құралды қолдануды ұсынамыз.

Барабанның ішін мезгіл-мезгіл тексеріп, өк және тот бөлшектерінің жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Тот бөлшектерін тазалау үшін кір жуғыш машиналарға арналған арнайы құралдарды ғана пайдаланыңыз. Бұны кір жумай тұрғанда орындаңыз.

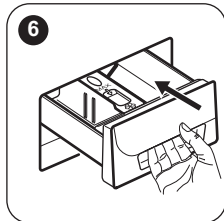
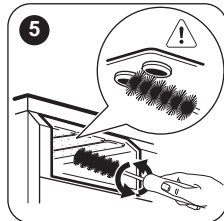
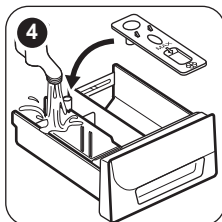
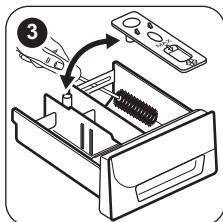
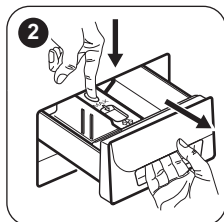
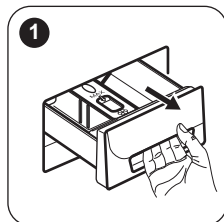


Бұйымның орамында көрсетілетін нұсқауларды әрқашан орындаңыз.

ТАЗАЛАП ЖУУ

Төмен температура бағдарламаларын қолданғанда барабанда шамалы жуғыш зат

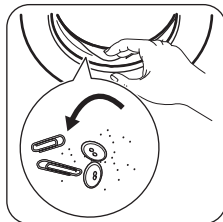
ЖУҒЫШ ЗАТ ҮЛЕСТІРГІШІН ТАЗАЛАУ



қалып қоюы мүмкін. Тазалап жуу процедурасын уақытылы орындаңыз. Ол үшін:

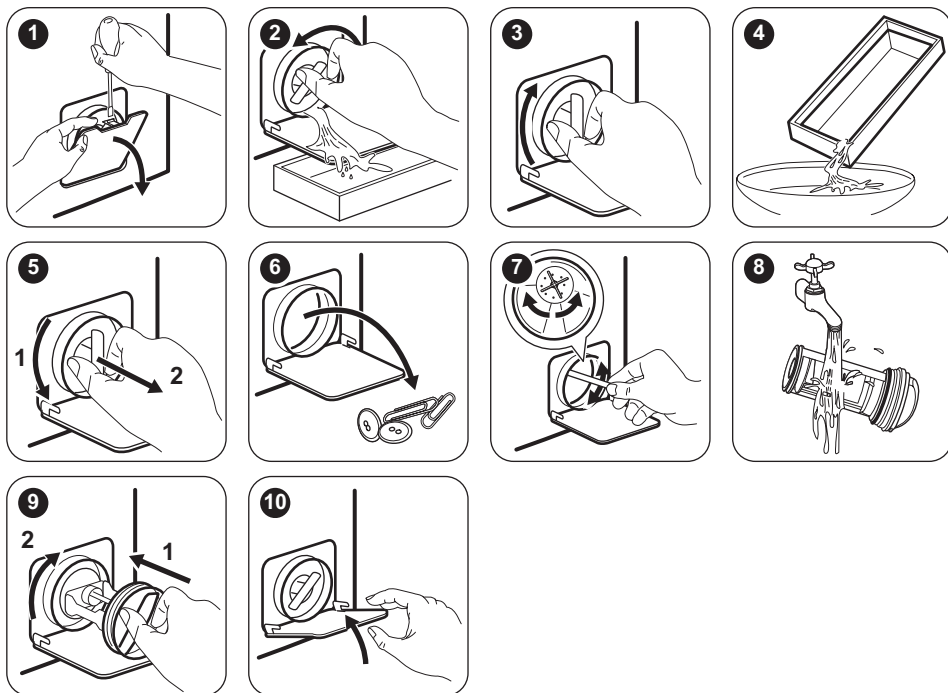
- Барабаннан барлық кірді алыңыз.
- Мақта мата бағдарламасын шамалы жуғыш зат салып, ең жоғары температураға қойып таңдаңыз.

ЕСІК ТЫҒЫЗДАҒЫШЫ

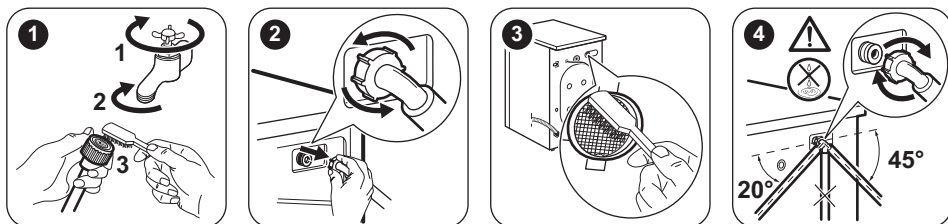


Тығыздағышты мезгіл-мезгіл тексеріп, ішіндегі заттардың барлығын алыңыз.

СУ ТӨГЕТІН ТҮТІКТЕГІ СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ



СУ ҚҰЯТЫН ТҮТІКТІҢ ЖӘНЕ КЛАПАННЫҢ СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ



СУДЫ ТОСЫН ЖАҒДАЙДА ТӨГҮ

Ақаулыққа байланысты құрылғы суды төге алмайды.

Бұндай жағдай орын алса, 'Су төгетін сүзгіні тазалау' тарауындағы (1) бастап (10) дейінгі қадамдарды орындаңыз. Қажет болса, сорғыны тазалаңыз.

Суды төтенше жағдайда төгетін тәсілмен төккеннен кейін, су төгетін жүйені қайта іске қосу керек:

1. Суды төтенше жағдайда төгетін тәсілмен төккеннен кейін, су төгетін жүйені қайта іске қосу керек: Жуғыш зат үлестіргіштің

негізгі жуу циклына арналған бөлігіне 2 литр су құйыңыз.

2. Суды төгу үшін бағдарламаны бастаңыз.

МҰЗДАП КЕТУДЕН САҚТАУ

Құрылғы температурасы 0° C градустан төмен түсетін жерге орнатылса, су құятын түтіктегі және су төгетін сорғыдағы қалдық суды төгіңіз.

1. Ашаны розеткадан суырып алыңыз.
2. Судың шүмегін жабыңыз.
3. Су құятын түтіктің екі ұшын ыдысқа салып, түтіктегі суды ағызыңыз.

4. Су төгетін сорғыны босатыңыз. Суды төтенше жағдайда төгу қадамдарын қараңыз.
5. Су төгетін сорғы босаған кезде, су құятын түтікті қайта орнына қойыңыз.



ЕСКЕРТУ! Құрылғыны қайта іске қолданар алдында температураның 0°C градустан жоғары екеніне көз жеткізіңіз. Төмен температураға байланысты орын алған ақауларға өндіруші жауапкершілік көтермейді.

АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



ЕСКЕРТУ! Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

КІРІСПЕ

Құрылғы жұмыс істей бастамайды немесе жұмыс істеп тұрып тоқтап қалады.

Алдымен ақаулықты түзету жолын іздеңіз (кестеге қараңыз). Әйтпесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Кей ақаулық орын алғанда дыбыстық сигнал естіледі. Ескерту кодын көрсету үшін **қызыл** индикатор (Старт/Пауза түймешігінің) жыпылықтайды да, цикл индикаторларының бірі жанады:

- - Құрылғыға су дұрыс құйылмай тұр.
- - Құрылғының суы төгілмей тұр.
- - Құрылғының есігі ашық немесе дұрыс жабылмаған. Есікті тексеріңіз!
- Старт/Пауза түймешігінің индикаторы қызыл түспен 11 рет және 1 (немесе 2 немесе 3) рет жасыл түспен жыпылықтайды: электрмен жабдықтау тұрақты емес. Электр желісі тұрақтанып, құрылғы автоматты түрде жұмыс істей бастағанша күтіңіз.



ЕСКЕРТУ! Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Бағдарлама басталмай тұр.	• Ашаның розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз. • Құрылғы есігінің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз. • Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышқа зақым келмегеніне көз жеткізіңіз. • Бастау/Үзіліс түймешігінің басылғанына көз жеткізіңіз. • Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, оны ажыратыңыз не кері санақ аяқталғанша күтіңіз. • Бала қауіпсіздігінің құралы қосұлы тұрса, оны сөндіріңіз (егер бар болса).
Құрылғыға су дұрыс құйылмай тұр.	• Су шүмегінің ашық тұрғанына көз жеткізіңіз. • Сумен жабдықтау жүйесіндегі судың қысымының өте төмен емес екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты жергілікті су ресурстары мекемесіне хабарласып алыңыз. • Су шүмегінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су құятын түтіктің сүзгісі мен клапанның сүзгілерінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз. • Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су құятын түтіктің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. • Су төгетін түтіктің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Түтік өте төмен болуы мүмкін.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Құрылғы суы сарқылмай тұр.	• Раковина түтікшесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су төгетін түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су төгетін түтік сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Қажет болса сүзгіні тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз. • Су төгетін түтіктің дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. • Егер су төгетін циклы жоқ бағдарлама орнатылып тұрса, су төгу бағдарламасын орнатыңыз. • Аяқталғанда барабан ішінде су қалатын функцияны таңдасаңыз, су төгу бағдарламасын орнатыңыз.
Айналдыру циклы жұмыс істемейді немесе жуу циклы әдеттегіден ұзаққа созылады.	• Айналдыру бағдарламасын орнатыңыз. • Су төгетін түтік сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Қажет болса сүзгіні тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз. • Бұндай жағдай орын алса, барабандағы кірді қолмен таратып, айналдыру циклін қайта бастаңыз. Бұл мәселе теңгерімге байланысты болуы мүмкін.
Еденге су аққан.	• Су түтіктерінің жалғастырғыштарының берік екеніне және су ағып тұрмағанына көз жеткізіңіз. • Су төгетін түтіктің еш жерінің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. • Дұрыс жуғыш заттың дұрыс мөлшерде пайдаланылғанына көз жеткізіңіз.
Құрылғының есігін аша алмадыңыз.	• Жуу бағдарламасының аяқталғанына көз жеткізіңіз. • Барабанның ішінде су бар болса, су төгу немесе айналдыру бағдарламасын орнатыңыз.
Құрылғыдан тосын шуыл шығады.	• Құрылғы деңгейінің дұрыс реттелгеніне көз жеткізіңіз. "Орнату" тарауын қараңыз. • Орам материалдарының және/немесе тасымал болттарының алынғанына көз жеткізіңіз. "Орнату" тарауын қараңыз. • Барабанға көбірек кір қосып салыңыз. Кір тым аз салынған болуы мүмкін.
Жуу нәтижелері қанағаттанарлық емес.	• Жуғыш заттың мөлшерін көбейтіңіз немесе басқа жуғыш затты пайдаланыңыз. • Оңай жуылмайтын дақтарды арнайы жуғыш заттарды пайдаланып, кір жумай тұрып тазалаңыз. • Температураның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. • Кірдің салмағын азайтыңыз.
Функцияны орната алмадыңыз.	• Қажет түймешік(тер)дің ғана басылғанына көз жеткізіңіз.

Тексеріп болғаннан кейін құрылғыны іске қосыңыз. Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады.

Ақаулық қайта орын алса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

СЕРВИС

Фирмалық қосалқы бөлшектерді қолдануды ұсынамыз.

Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде мына деректерді дайындап алыңыз. Бұл ақпаратты техникалық ақпарат

тақтайшасынан таба аласыз. үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК

Өлшемі	Ені / Биіктігі / Тереңдігі/ Жалпы тереңдігі	595 мм / 850 мм / 340 мм / 380 мм
Электртоғына қосу	Кернеу Жалпы қуат Сақтандырғыш Жиілік	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Төмен кернеумен жұмыс істейтін және ылғалға қарсы қорғалмаған жерлерден басқа жерлердің барлығы қатты заттар және ылғалдың кіруіне жол бермейтін қорғаныс қабатымен қорғалған		IPX4
Құйылатын судың қысымы	Ең азы Ең көбі	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Сумен жабдықтау ¹⁾		Суық су
Ең үлкен салмақ	Мақта мата	4 кг
Қуат тиімділігінің класы		A+
Айналдыру жылдамдығы	Ең көбі	1000 мин/айн

1) Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

НЕГІЗГІ ЖЕЛІГЕ БАЙЛАНЫСТЫ МӘСЕЛЕ

Тоқ уақытша немесе ұзақ уақыт сөніп қалса, әсіресе, электр желісіндегі жүктеме ең үлкен номиналды жүктемеден, 2000 ваттан асқанда, кір жуғыш машинаның жұмысына кедергі келтіреді. Бұл кернеумен жабдықтауды рұқсат етілген мәннен, 185 вольттан төмендетеді.

Мұндай кедергі пайда болғанда, көп жағдайда, қалыпты кернеу қалпына келгенше күту керек.



Бұл кедергілерге жол бермеу үшін мынаны ұсынамыз:

- Кір жуғыш машинаны электр желісінің жүктемесі артпай тұрған кезде пайдалану (мысалы, түнде) керек.
- Басқа құрылғылардың жұмыс істемей тұрғанына көз жеткізу керек.

ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына

зиын келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның бірінші нөмір саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 730112345 сериялық нөмірі өнім 2017 жылдың отызыншы аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импорттаушы, жеткізуші және ұйымның өндіруші уәкілетті: ООО «Электролюкс Рус» Кожевнический проезд 1, 115114, Москва/Мәскеу, Ресей, тел.: 8-800-200-3589

Украинада жасалған

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
 - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, moteley мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания;
 - в местах общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 4 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УСТАНОВКА



Установку следует выполнять в соответствии с действующими местными нормами.

- Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты и резиновую втулку с пластиковой проставкой.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.

- Не допускайте попадания на прибор воды и не подвергайте его воздействию повышенной влажности.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор закрытый контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие аксессуары можно использовать с вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



ВНИМАНИЕ! Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.
- При этом может иметь место вытекание воды из сливного шланга. Это объясняется тем, что прибор проходит тестирование с использованием воды на заводе-изготовителе.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся

вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Стекло может быть горячим.

СЕРВИС

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

УТИЛИЗАЦИЯ

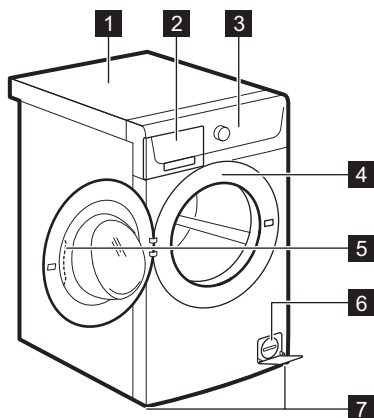


ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

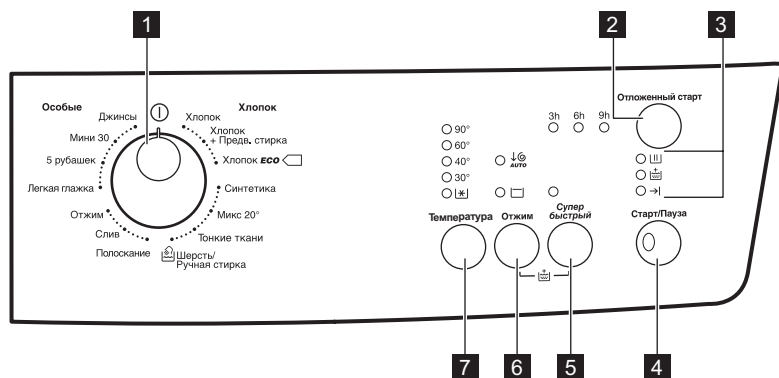
ОБЗОР ПРИБОРА



- 1 Верхняя панель
- 2 Дозатор моющего средства
- 3 Панель управления
- 4 Табличка с техническими данными
- 5 Рукоятка дверцы
- 6 Фильтр сливного насоса
- 7 Ножки для выравнивания прибора

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Селектор программ
- 2 Отложенный старт кнопка
- 3 Индикаторы этапа программы:
 - Этап стирки (II)
 - Этап дополнительного полоскания (III)
 - Окончание цикла (→)
- 4 Старт/Пауза кнопка
- 5 Супер Быстрый кнопка
- 6 Кнопка снижения Отжим: Автоматический (I) и остановка с водой в баке (II)
- 7 Температура кнопка

ПРОГРАММЫ

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа Диапазон температур	Максимальная за- грузка Эталонная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Программы стирки		
Хлопок 90°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	4 кг 1000 об/мин	Белый и цветной хлопок. Обычная, сильная и легкая загрязненность.
Хлопок + Предв. стирка 90°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	4 кг 1000 об/мин	Белый и цветной хлопок. Сильная и обычная загрязненность.
 Хлопок Eco 60°C - 40°C	4 кг 1000 об/мин	Белый и нелиняющий цветной хло- пок. Обычная загрязненность. Энерго- потребление при этом уменьшается, а продолжительность программы стирки увеличивается для того, чтобы обеспе- чить оптимальные результаты стирки. Данная программа, запущенная с тем- пературой 60°C и загрузкой 4 кг, являет- ся эталонной программой для данных, указанных в табличке энергопотребле- ния в соответствии с ГОСТ R IEC 60456:2010.
Синтетика 60°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	2 кг 1000 об/мин	Изделия из синтетических или смесо- вых тканей. Обычная загрязненность.
Микс 20° 20°C	3 кг 1000 об/мин	Специальная программа для стирки тка- ней из хлопка, синтетики и смесовых синтетических тканей невысокой загряз- ненности. Задайте программу для сни- жения энергопотребления. Для дости- жения оптимальных результатов убедит- есь, что средство для стирки подходит для стирки при низких температурах. ¹⁾
Тонкие ткани 40°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	2 кг 700 об/мин	Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и сме- совых тканей, требующих более мяг- кой стирки. Обычная загрязненность.

Программа Диапазон температур	Максимальная за- грузка Эталонная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
 Шерсть/Ручная стирка 40°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	1.5 кг 1000 об/мин	Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка». ²⁾
Полоскание Стирка в холодной воде	4 кг 1000 об/мин	Полоскание и отжим белья. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. Уменьшите скорость отжима сообразно типу ткани.
Слив	4 кг	Слив воды из барабана. Все ткани.
Отжим	4 кг 1000 об/мин	Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения.
Легкая глажка 60°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	1 кг 900 об/мин	Изделия из синтетической ткани, которым требуется щадящая стирка. Обычная и легкая загрязненность. ³⁾
5 рубашек 30°C	900 об/мин	Изделия из синтетических и смесовых тканей. Легкая загрязненность и стирка изделий, которые требуется только освежить. Для 5-6 рубашек.
Мини 30 30°C	2 кг 700 об/мин	Синтетические изделия и вещи, требующие бережного обращения. Вещи с незначительной степенью загрязненности и вещи, которые требуется освежить.
Джинсы 60°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	4 кг 1000 об/мин	Джинсовые и вязаные изделия. Также изделия темных цветов.

1) Прибор выполняет короткий нагрев только в случае, если температура воды ниже 20°C. Прибор может отобразить в качестве значения температуры воды «холодная».

2) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.

3) Для уменьшения складок на одежде в этом цикле производится регулировка температуры воды, а также используются щадящие этапы стирки и отжима. Также прибор выполняет несколько дополнительных полосканий.

Совместимость программных опций

Программа	Отжим	Остановка полоскания	 Супер Быстрый ¹⁾	 Доп. полоскание ²⁾	Отложенный старт
Хлопок	■	■	■	■	■
Хлопок + Предв. стирка	■	■	■	■	■
Хлопок Есо 	■	■		■	■
Синтетика	■	■	■	■	■
Микс 20°	■	■		■	■
Тонкие ткани		■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка 	■	■			■
Полоскание	■	■		■	■
Слив					■
Отжим	■				■
Легкая глажка	■	■		■	■
5 рубашек	■				■
Мини 30					■
Джинсы	■	■		■	■

1) При уменьшении продолжительности цикла до минимума рекомендуется уменьшить размер загрузки. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет не столь удовлетворительным.

2) В случае выбора опции «Дополнительное полоскание» прибор добавляет несколько дополнительных полосканий. В случае выбора пониженной скорости отжима в ходе программы полоскания прибор производит ряд щадящих полосканий и короткий отжим.

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.



В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)
Хлопок 60°C	4	0.59	34	125
Энергосберегающая программа для хлопка 60°C ¹⁾	4	0.66	46	183
Хлопок 40°C	4	0.55	38	117
Синтетика 40°C	2	0.39	41	64
Деликатные ткани 40°C	2	0.45	51	47
Шерсть/Ручная стирка 30°C	1.5	0.40	61	40

1) Энергосберегающая программа для хлопка. Данная программа, запущенная с температурой 60°C и загрузкой 4 кг, является эталонной программой для данных, указанных в табличке энергопотребления в соответствии с ГОСТ R IEC 60456:2010.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0,48	0,48

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС.

РЕЖИМЫ

ТЕМПЕРАТУРА

С помощью этой функции можно изменить температуру по умолчанию.

Индикатор = холодная вода.

При этом загорится индикатор заданной температуры.

ОТЖИМ

С этой программой можно использовать одну из следующих функций:

При этом загорится индикатор заданной скорости.

- **Автоматическое снижение скорости**



Выбор данной функции для автоматического снижения скорости

отжима уменьшает скорость вдвое, но не ниже, чем до 400 об/мин.

Подходит для очень деликатных тканей.

- **Остановка с водой в баке**

Используйте эту функцию для предотвращения образования складок на белье. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.



По завершении программы в барабане остается вода. Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду. Для слива воды см. Главу «По окончании программы».

СУПЕР БЫСТРЫЙ

Нажмите на кнопку для уменьшения продолжительности программы.

ПАРАМЕТРЫ

ДОП. ОПОЛАСКИВАНИЕ

С помощью этой функции можно включить **постоянное** дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** этот режим, одновременно нажмите и удерживайте

Выбирайте этот режим для стирки легко загрязненных вещей или для того, чтобы освежить чистые вещи.

ДОП. ПОЛОСКАНИЕ

С помощью этой функции можно добавить в программу стирки фазу дополнительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в вашем регионе отличается мягкостью. На панели управления загорается индикатор соответствующего этапа.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

С помощью этой функции можно отсрочить запуск программы на 9, 6 или 3 часа.

Супер Быстрый и Отжим до тех пор, пока **не загорится/отключится** индикатор Доп. полоскание.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для этапа стирки.

При этом активируется система слива.

4. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.

5. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре.

Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

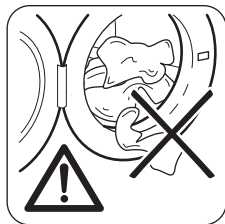
ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

Откройте вентиль подачи воды. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

1. Откройте дверцу прибора, потянув за ручку дверцы.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.

Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан. Максимальные значения загрузки см. в «Таблице программ стирки».

4. Закройте дверцу.

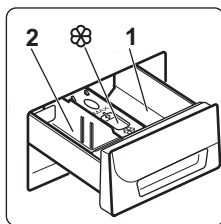


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.



Стирка сильно загрязненных маслом или жиром вещей может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины.

ДОБАВЛЕНИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВОК



1. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
2. Поместите в отделение моющее средство и кондиционер для белья.
3. Осторожно закройте отсек средства для стирки.

ОТДЕЛЕНИЯ ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте только моющие средства для стиральных машин.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

1

Отделение для средств, используемых на этапах предварительной стирки и замачивания (если это предусмотрено). Добавьте средство для предварительной стирки и замачивания до пуска программы.

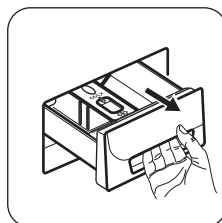
2

Отсек средства для стирки, используемого на этапе стирки. При использовании жидкого средства для стирки добавьте его в дозатор непосредственно перед пуском программы.

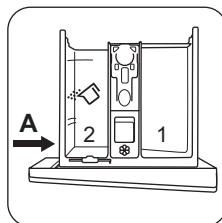


Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания). Добавьте соответствующий продукт в дозатор до пуска программы.

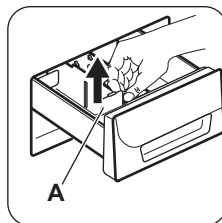
ЖИДКОЕ ИЛИ ПОРОШКОВОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ СТИРКИ.



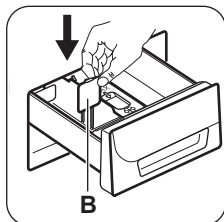
Потяните дозатор моющего средства на себя до упора.



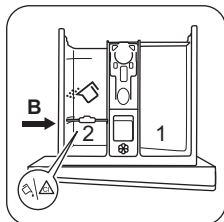
Положение **A** перегородки для моющих средств предназначено для **порошкового моющего средства**.



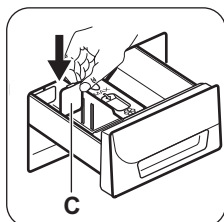
Также для использования жидких моющих средств/добавок или отбеливателя: Извлеките перегородку для моющих средств из положения **A**.



Вставьте перегородку для моющих средств в положение **В**.

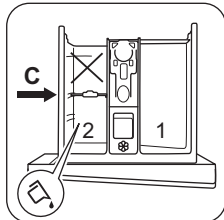


Положение **В** перегородки для моющих средств предназначено для порошковых моющих средств в заднем отделении, а также для жидких моющих средств/добавок или отбеливателя в переднем отделении.

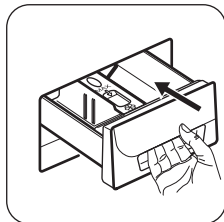


Использование только жидких моющих средств:

Вставьте перегородку для моющих средств в положение **С**.



Положение **С** перегородки для моющих средств предназначено для жидкого моющего средства.



Аккуратно закрывайте дозатор моющего средства.



При использовании жидкого моющего средства:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
- Не наливайте столько жидкого средства для стирки, чтобы оно переливалось через перегородку.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию отсрочки пуска.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1. Включите прибор и выберите программу, повернув селектор программ:

Индикатор кнопки Старт/Пауза замигает.

2. В случае необходимости измените температуру и скорость отжима или включите доступные режимы.

При включении режима загорается его индикатор.



При ошибочной установке замигает красный индикатор кнопки Старт/Пауза.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ БЕЗ ОТСРОЧКИ ПУСКА

Нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Соответствующий индикатор перестанет мигать.

Индикатор этапа  загорится и продолжит гореть.

Прибор начнет выполнение программы; при этом дверца будет заблокирована.



В начале цикла стирки на короткое время может включиться сливной насос.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ С ФУНКЦИЕЙ ОТСРОЧКИ ПУСКА

1. Многократным нажатием на кнопку Отложенный старт установите требуемую продолжительность отсрочки.

При этом загорится индикатор заданного значения отсрочки.

2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза:

- Дверца будет заблокирована.
- Прибор начнет обратный отсчет времени.

- После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.



Изменить или отменить время отсрочки пуска можно в любой момент до нажатия на кнопки Старт/Пауза. После нажатия на кнопку Старт/Пауза можно только отменить отсрочку.

Для отмены отсрочки пуска:

- а. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.
- б. Однократным нажатием на кнопку Отложенный старт добейтесь выключения индикатора отсрочки. Снова нажмите на кнопку Старт/Пауза требуемое количество раз, чтобы сразу же запустить программу.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ И ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННЫХ РЕЖИМОВ

Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Замигает индикатор.
2. Внесите изменения в режимы.
3. Снова нажмите на кнопку Старт/Пауза. Выполнение программы будет продолжено.

ОТМЕНА ВЫПОЛНЯЮЩЕЙСЯ ПРОГРАММЫ

1. Поверните селектор программ в положение ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы отменить программу и выключить прибор.
2. Вновь включите прибор поворотом селектора программ. Теперь можно выбрать новую программу стирки.



Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Во время выполнения программы или отсчета времени при задержке пуска дверца остается заблокированной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.

Для того, чтобы открыть крышку в течение первых минут цикла или при выполнении отсрочки пуска:

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы.
2. Подождите несколько минут до тех пор, пока дверца не будет разблокирована.
3. Дверцу можно открыть.
4. Закройте дверцу и снова нажмите на кнопку Старт/Пауза. Выполнение программы или (отсчета отсрочки пуска) продолжится.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

- Прибор автоматически завершит работу.
- Индикатор кнопки Старт/Пауза погаснет. Индикатор этапа →I загорится и продолжит гореть.
- Выключите прибор, повернув селектор программ в положение ①.
- Через несколько минут дверцу можно будет открыть.
- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Закройте водопроводный вентиль.
- Оставьте дверцу и выдвижной дозатор моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.

- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Индикатор □ продолжает гореть.
- Индикатор Старт/Пауза мигает, напоминая о необходимости слить воду.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

Слив воды:

1. Выберите программу «Слив» (Слив) или «Отжим» (Отжим).
2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании выполнения программы:
 - Индикатор Старт/Пауза погаснет, а индикатор этапа →I загорится.

- Через несколько минут блокировка выключится и дверцу можно будет открыть.
4. Выключите прибор, повернув селектор программ в положение ①.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Если через несколько минут по окончании программы стирки прибор не будет выключен,

он перейдет в режим сохранения энергии. Режим сохранения энергии уменьшает энергопотребление, пока прибор находится в режиме ожидания:

- Яркость индикаторов уменьшается.
- Индикатор кнопки Старт/Пауза медленно мигает.

Для отключения режима сохранения энергии нажмите на любую кнопку.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

СТОЙКИЕ ПЯТНА

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОЛОГИЧНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.
- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

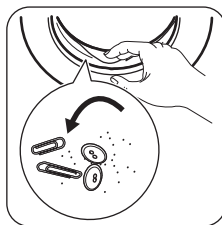
Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого сделайте следующее:

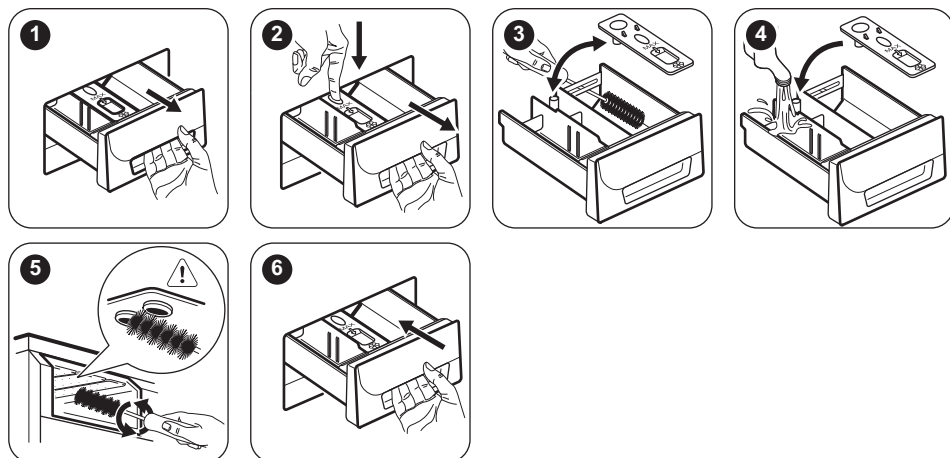
- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ

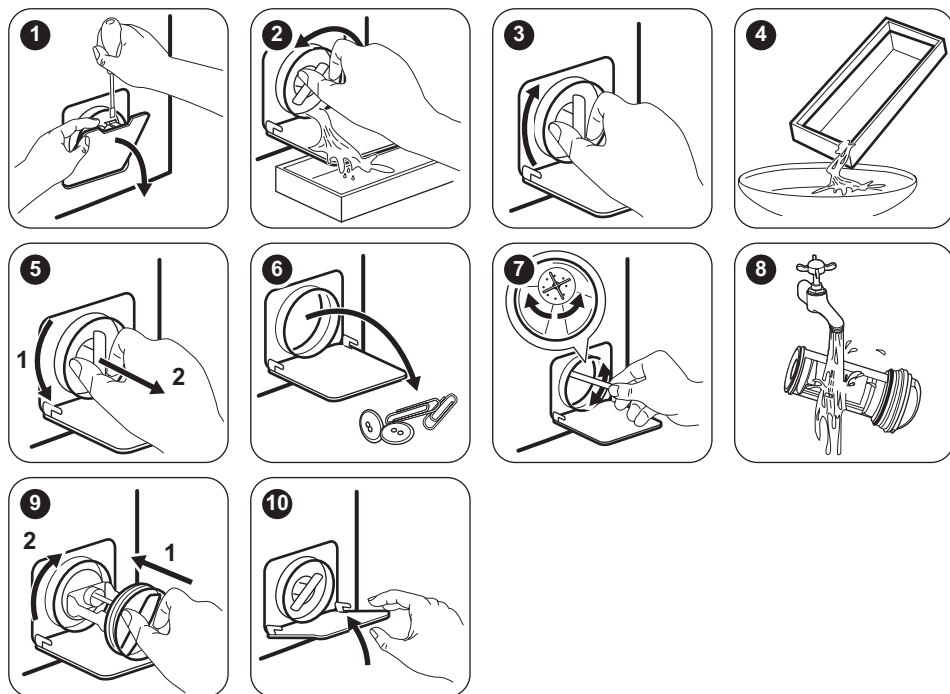


Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

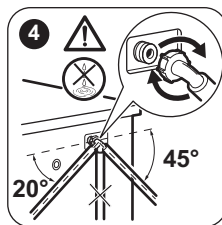
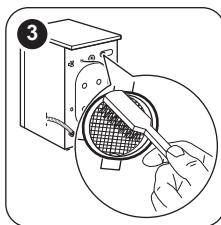
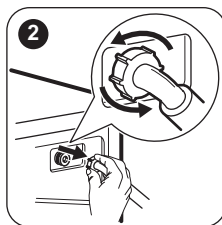
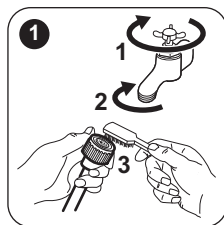
ОЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



ЧИСТКА ФИЛЬТРА СЛИВНОГО НАСОСА



ОЧИСТКА НАЛИВНОГО ШЛАНГА И ФИЛЬТРА КЛАПАНА



ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ

В результате неисправности прибор может быть не в состоянии произвести слив воды. В этом случае выполните действия с (1) по (10), описанные в Главе «Очистка сливного фильтра». При необходимости очистите насос.

После выполнения операций экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива:

1. После выполнения операций экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива: Залейте 2 литра воды в отсек дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C,

удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ВВЕДЕНИЕ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае определенных неисправностей выдаются звуковые сигналы. Мигает **красный** индикатор кнопки Старт/Пауза, а также загорается один из индикаторов, обозначая код неисправности:

-  - В прибор не поступает как следует вода.
-  - Прибор не сливает воду.
-  - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- Индикатор кнопки Старт/Пауза мигает 11 раз красным цветом и 1 (или 2 или 3) раз(а) зеленым: работа электросети нестабильна. Дождитесь стабилизации электросети, и прибор автоматически приступит к работе.



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением проверки выключите прибор.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена (а также если она предусмотрена).
В прибор не поступает как следует вода.	• Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. • Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко.
Прибор не сливает воду.	• Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. • Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива. • Если использовался режим, в результате работы которого в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив».
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	• Задайте программу отжима. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.
Вода на полу.	• Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.
Невозможно открыть дверцу прибора.	• Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима.

Неисправность	Возможное решение
Прибор издает необычный шум.	- Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. раздел «Установка». - Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка». - Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.
Результаты стирки неудовлетворительны.	- Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. - Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. - Убедитесь в правильности выбранной температуры. - Уменьшите объем загрузки.
Не удается выбрать какой-либо режим.	Убедитесь, что Вы нажимаете только на требуемую кнопку/кнопки.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными: модель, код изделия (PNC) и серийный номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	595 мм / 850 мм / 340 мм / 380 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум Максимум	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Подключение воды ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	4 кг
Класс энергопотребления		A+

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

НЕИСПРАВНОСТЬ ЭЛЕКТРОСЕТИ

В случае кратковременного или длительного перебоев подачи электроэнергии стиральная машина прекращает работу, особенно в случае, если нагрузка на электросеть превышает максимальную номинальную величину в 2000 ватт. Это может привести к уменьшению напряжения ниже приемлемой величины в 185 вольт.

В большинстве случаев при подобных перебоях электропитания достаточно просто дождаться восстановления нормального напряжения электросети.



Во избежание данных перебоев рекомендуется:

- Использовать стиральную машину в периоды, когда электросеть не перегружена (например, ночью).
- Позаботиться о том, чтобы при этом не были запущены другие приборы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не

выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: A

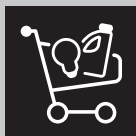
Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация:
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Украине

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE EAC

155245694-A-282018